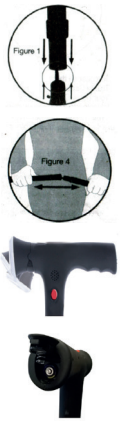
GIMA
PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

ITALIANO

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO. CONSULTARE IL MEDICO PRIMA DELL'USO.

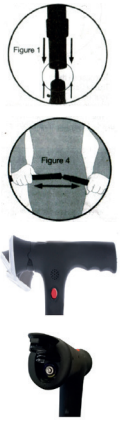
CONTROINDICAZIONI: Non adatto a persone di peso superiore alle 242 libbre (110 kg). Non utilizzare in presenza di ghiaccio o in condizioni scivolose. - Non adatto a persone con allergie al lattice.
ISTRUZIONI PER L'USO: Per dispiegare il bastone, afferrare il manico e lasciare che i segmenti ripiegabili dell'asta del bastone si dispieghino verso il basso. Per prevenire il rischio di cadute, è necessario verificare sempre che i singoli segmenti dell'asta del bastone (Fig. 1) siano inseriti saldamente in posizione.
AVVERTENZA NON smontare il corpo del bastone. Il bastone contiene al suo interno una corda elastica; se questa viene rilasciata in modo incontrollato può causare gravi lesioni alle parti del corpo esposte, in particolare agli occhi. Se la corda elastica risulta tagliata, sfilacciata o danneggiata, interrompere l'utilizzo.
NON estendere la corda più di quanto sia necessario per smontare o assemblare i segmenti.
COME REGOLARE L'ALTEZZA DEL BASTONE: Allentare il meccanismo di bloccaggio a rotazione effettuando alcuni giri in senso orario. Premere il pulsante di blocco e tirare il manico verso l'alto per allungarlo o verso il basso per accorciarlo. Dopo aver regolato il bastone all'altezza desiderata, ricordarsi di riavvitare il meccanismo di bloccaggio a rotazione.
AVVERTENZA Per evitare cadute, assicurarsi sempre che i singoli segmenti dell'asta del bastone siano saldamente bloccati in posizione e che il pulsante di blocco sia completamente emerso. Assicurarsi sempre che il piede girevole del bastone sia saldamente avvitato al bastone per evitare cadute.
COME RIPIEGARE IL BASTONE: Il bastone può essere ripiegato in un comodo formato da viaggio separando i 4 segmenti dell'asta del bastone l'uno dall'altro. Impugnare ogni coppia di segmenti dell'asta del bastone vicino al punto di giunzione e separarli. I singoli segmenti dell'asta del bastone si ripiegheranno in modo ordinato
COME UTILIZZARE LE LUCI DEL BASTONE: Il pulsante sulla parte superiore del manico del bastone accende le luci. Premendo il pulsante una volta si accenderà la luce frontale del bastone, premendolo di nuovo si accenderà anche la luce rossa alla base del manico, premendolo una terza volta tutte le luci si spegneranno. La luce frontale è orientabile in modo da indirizzare la luce dove è necessario
SEGNALE DI SOS: Per attivare il segnale SOS, premere il pulsante presente sul lato del manico; la luce alla base lampeggerà e il bastone emetterà un suono di allarme.
SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE: Aprire il vano batterie sul retro del manico. Rimuovere le batterie scariche e smaltirle correttamente. Sostituire con 2 batterie AAA, inserendole con la polarità corretta (polo positivo verso l'esterno, dove si trova la molla). Chiudere il coperchio del vano batterie. Ispezionare regolarmente il bastone per verificare la presenza di eventuali segni di usura, tra cui lo sfilacciamento della corda elastica o l'usura dei piedini in gomma. Se si riscontrano segni di usura, interrompere immediatamente l'utilizzo.
AVVERTENZA Non mischiare batterie nuove con quelle vecchie. Non mischiare batterie alcaline, standard (zinco-carbone) o ricaricabili (nichel-cadmio).
TERMINI DI GARANZIA DI GIMA: Si applica la garanzia Gima B2B standard di 12 mesi.



ENGLISH

READ ALL INSTRUCTIONS PRIOR TO USE. CONSULT PHYSICIAN BEFORE USE.

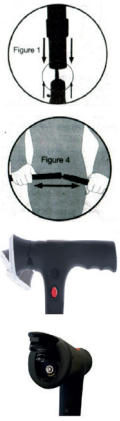
CONTRAINDICATIONS: Not intended for persons over 242 lbs (110 kg) - Not intended for icy or slippery conditions. - Not intended for persons with latex allergies.
INSTRUCTION GUIDE: To unfold your cane hold on to the handle and let the foldable shaft segments unfold towards the floor. To prevent falls, you should always check to make sure that the individual shaft segments (Fig. 1) are securely locked into place.
WARNING DO NOT disassemble the body of the cane. The cane contains an elastic cord inside. Uncontrolled release the elastic cord inside can cause severe injury to unprotected body parts, particularly eyes, if the elastic cord is cut, frayed or damaged discontinue use.
DO NOT stretch the cord more than is needed lo disassemble or assemble the segments.
TO ADJUST THE HEIGHT OF YOUR CANE: Loosen the twist lock by rotating it clockwise several turns. Depress the locking button and pull up on the handle to lengthen, or push down on the handle to shorten. Remember to retighten the twist lock after adjusting the cane to your desired height.
WARNING To prevent falls, always ensure individual shaft segments are securely locked into place and locking button is fully engaged.
Always make sure the pivoting foot of the stick is securely screwed to the cane to avoid falls.
TO COLLAPSE THE CANE: Your cane is easily foldable into a convenient travel size by separating the 4 individual shaft segments from each other. Hold each set of shaft segments near the joint and pull them apart. The individual shaft segments will neatly fold together
TO USE THE LIGHTS ON YOUR CANE: The button on the top of the cane handle activates the lights. Pressing the button once will activate the light in front of the cane, pressing it again will turn on also the red light at the base of the handle, pressing it a third time will turn them off. The front light can be rotated to direct the light where you need
SOS SIGNAL: To activate the SOS signal, press the button on the side of the handle, the light at the base will flash and the stick will emit an alarm sound.
BATTERIES REPLACEMENT: Open the battery compartment at the the back of the handle. Remove any dead batteries and properly dispose of them. Using 2 AAA batteries, insert them with the correct polarity (positive pole to the outside where the spring is located). Close the battery compartment cover. Regularly inspect cane for signs of wear, including any fraying lo the elastic cord or wear to the rubber feet. If you see signs of wear, discontinue use immediately.
WARNING Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (carbon zinc) or rechargeable (nickel - cadmium) batteries.
GIMA WARRANTY TERMS: The Gima 12-month standard B2B warranty applies.



FRANÇAIS

LIRE L'ENSEMBLE DES INSTRUCTIONS AVANT USAGE. CONSULTER UN MÉDECIN AVANT USAGE.

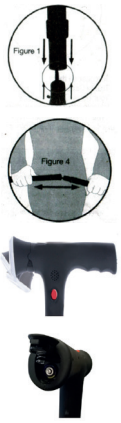
CONTRE-INDICATIONS : Cette canne n'est pas prévue pour les personnes de plus de 110 kg (242 lbs) - Elle n'est pas conçue pour être utilisées sur des surfaces gelées ou glissantes. - Elle ne convient pas aux personnes allergiques au latex.
INSTRUCTIONS D'UTILISATION : Pour déplier la canne, tenir fermement la poignée et laisser les sections du bâton pliable se déplier vers le sol. Pour éviter les chutes, toujours s'assurer que chaque section (Fig. 1) est bien en place et solidement bloquée.
AVERTISSEMENT : NE PAS démonter le corps de la canne. La canne contient un cordon élastique à l'intérieur. La libération incontrôlée du cordon élastique situé à l'intérieur peut provoquer de graves lésions aux parties du corps non protégées, en particulier aux yeux, si le cordon élastique est coupé, effiloché ou endommagé.
NE PAS tirer sur le cordon plus que nécessaire pour assembler ou démonter les sections.
RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE LA CANNE : Desserrer le système de blocage par rotation en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre sur plusieurs tours. Appuyer sur le bouton de blocage et tirer sur la poignée vers le haut pour allonger la canne ou pousser vers le bas sur la poignée pour réduire la hauteur. Ne pas oublier de resserrer le système de blocage par rotation après avoir réglé la canne à la hauteur souhaitée.
AVERTISSEMENT - Pour éviter les chutes, vérifier que chaque section est bien en place et bloquée et que le bouton de blocage est bien enfoncé. Toujours s'assurer que le pied pivotant du bâton est vissé solidement à la canne afin d'éviter les chutes.
REPLIER LA CANNE : La canne peut facilement être repliée dans un format de voyage pratique en déboitant les 4 sections de la canne les uns des autres. Saisir chaque section près de l'articulation et la déboiter. Les différentes sections de la canne se replieront facilement.
UTILISER LES LUMIÈRES DE LA CANNE : Le bouton situé sur la poignée de la canne active les lumières. En appuyant une fois sur le bouton, on active la lumière à l'avant de la canne, en appuyant une deuxième fois, on allumer également la lumière rouge à la base de la poignée, et en appuyant une troisième fois, on éteint les deux lumières. Il est possible de faire pivoter la lumière située à l'avant de la poignée afin de la diriger là où on en a besoin
SIGNAL SOS : Pour activer le signal de SOS, appuyer sur le bouton situé sur le côté de la poignée ; la lumière à la base de la canne clignote et la canne émet un son d'alarme.
REMPLACEMENT DES PILES : Ouvrir le compartiment des piles situé au dos de la poignée. Retirer les piles usagées et les éliminer de manière appropriée. Utiliser 2 piles AAA, les insérer en respectant la polarité (pôle positif vers l'extérieur où se trouve le ressort). Fermer le couvercle du compartiment à piles. Inspecter régulièrement la canne pour détecter tout signe d'usure, y compris tout effilochage du cordon élastique ou usure des pieds en caoutchouc. En cas de constat de signes d'usure, arrêter immédiatement d'utiliser la canne.
AVERTISSEMENT - Ne pas mélanger des vieilles piles avec des neuves. Ne pas mélanger des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
CONDITIONS DE GARANTIE GIMA : La garantie standard B2B Gima de 12 mois s'applique.



GIMA
PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

ESPAÑOL

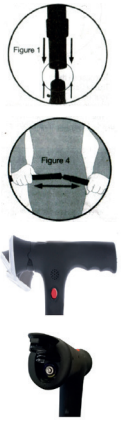
LEER TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO. CONSULTE A UN MÉDICO ANTES DEL USO.



CONTRAINDICACIONES: No apto para personas de más de 242 lbs (110 kg) de peso - No apto para condiciones de suelo helado o resbaladizo. - No apto para personas con alergia al látex.
GUÍA DE INSTRUCCIONES: Para desplegar el bastón, sujete el mango y deje que los segmentos plegables del eje se desplieguen hacia el suelo. Para evitar caídas, compruebe siempre que los segmentos individuales del eje (fig. 1) estén debidamente sujetados en su sitio.
ADVERTENCIA NO desmonte el cuerpo del bastón. El bastón contiene un cable elástico en su interior. La liberación incontrolada del cable elástico interior puede causar lesiones graves en partes desprotegidas del cuerpo, particularmente en los ojos, si el cable elástico se corta, se deshilacha o se daña interrumpir el uso.
NO estire el cable más de lo necesario para desensamblar o ensamblar los segmentos.
PARA AJUSTAR LA ALTURA DE SU BASTÓN: Afloje el bloqueo giratorio dándole varias vueltas en sentido horario. Apriete el botón de bloqueo y tire del mango hacia arriba para alargarlo o empújelo hacia abajo para acortarlo. Recuerde volver a apretar el bloqueo giratorio después de ajustar el bastón a la altura deseada.
ADVERTENCIA Para evitar caídas, asegúrese siempre de que los segmentos individuales del eje están debidamente sujetados en su sitio y de que el tope de bloqueo está bien apretado. Asegúrese siempre de que el pie pivotante del bastón esté bien atornillado al mismo para evitar caídas.
PARA PLEGAR EL BASTÓN: Su bastón se puede plegar fácilmente en un cómodo tamaño de viaje separando los 4 segmentos individuales del eje entre sí. Sujete cada conjunto de segmentos del eje cerca de la junta y sepárelos. Los segmentos individuales del eje se plegarán perfectamente
PARA UTILIZAR LAS LUCES DE SU BASTÓN: El botón situado en la parte superior del mango del bastón activa las luces. Pulsando una vez el botón se activará la luz frontal del bastón, pulsándolo de nuevo se encenderá también la luz roja de la base del mango, pulsándolo una tercera vez se apagarán. La luz frontal se puede girar para dirigir la luz hacia donde necesite
SEÑAL DE SOCORRO: Para activar la señal de SOCORRO, pulse el botón en el costado del mango, la luz en la base parpadea y el bastón emite un sonido de alarma.++
SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS: Abra el compartimiento de las pilas en la parte posterior del mango. Retire las pilas agotadas y elimínelas correctamente. Utilice 2 pilas AAA, insértelas según la polaridad correcta (polo positivo hacia el exterior donde se encuentra el muelle). Cierre la tapa del compartimento de las pilas. Inspeccione periódicamente el bastón en busca de signos de desgaste, incluido el deshilachado del cable elástico o el desgaste de los pies de goma. Si observa signos de desgaste, deje de usarlo inmediatamente.
ADVERTENCIA No mezcle pilas nuevas y usadas. No mezcle pilas alcalinas, estándar (carbono-zinc) o recargables (níquel-cadmio).
CONDICIONES DE LA GARANTÍA GIMA: Se aplica la garantía estándar B2B de 12 meses de Gima.

DEUTSCH

LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG ALLE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH. KONSULTIEREN SIE VOR DER VERWENDUNG IHREN ARZT.



KONTRAINDIKATIONEN: Nicht für Personen über 110 kg (242 lbs) geeignet - Nicht auf vereistem oder rutschigem Boden verwenden. - Nicht für Personen mit Latexallergien geeignet.
GEBRAUCHSANWEISUNG: Um den Gehstock aufzuklappen, halten Sie ihn am Griff fest und lassen Sie die faltbaren Schaftsegmente in Richtung Boden auseinanderklappen. Um Stürze zu vermeiden, sollten Sie immer überprüfen, ob die einzelnen Schaftsegmente (Abb. 1) sicher eingerastet sind.
WARNUNG: Zerlegen Sie den Gehstock nicht. Der Gehstock enthält eine elastische Schnur im Inneren. Bei unkontrolliertem Auslösen kann die elastische Schnur im Inneren schwere Verletzungen an ungeschützten Körperteilen verursachen, insbesondere an den Augen, wenn sie durchtrennt, ausgefranst oder beschädigt ist. Verwenden Sie das Produkt in diesem Fall nicht weiter. Dehnen Sie die Schnur nicht mehr als zum Zerlegen oder Zusammenbauen der Segmente erforderlich ist.
EINSTELLEN DER HÖHE DES GEHSTÖCKS: Lösen Sie den Drehverschluss, indem Sie ihn mehrere Umdrehungen im Uhrzeigersinn drehen. Drücken Sie den Verriegelungsknopf und ziehen Sie den Griff nach oben, um ihn zu verlängern, oder drücken Sie den Griff nach unten, um ihn zu verkürzen. Denken Sie daran, den Drehverschluss wieder festzuziehen, nachdem Sie den Gehstock auf die gewünschte Höhe eingestellt haben.
WARNUNG: Um Stürze zu vermeiden, stellen Sie immer sicher, dass die einzelnen Schaftsegmente sicher verriegelt sind und der Verriegelungsknopf vollständig eingerastet ist. Stellen Sie immer sicher, dass der Drehfuß des Stocks fest mit dem Gehstock verschraubt ist, um Stürze zu vermeiden.
ZUSAMMENKLAPPEN DES GEHSTÖCKS: Der Gehstock lässt sich leicht in eine praktische Reisegröße zusammenklappen, indem Sie die 4 einzelnen Schaftsegmente voneinander trennen. Halten Sie jeden Satz von Schaftsegmenten in der Nähe der Verbindung fest und ziehen Sie sie auseinander. Die einzelnen Schaftsegmente lassen sich sauber zusammenfalten.
VERWENDUNG DER LICHTER AM GEHSTOCK: Der Knopf oben am Griff des Gehstocks aktiviert die Beleuchtung. Durch einmaliges Drücken des Knopfes wird das Licht an der Vorderseite des Stocks aktiviert, durch erneutes Drücken wird auch das rote Licht an der Unterseite des Griffs eingeschaltet, durch dreimaliges Drücken werden beide Lichter ausgeschaltet. Das vordere Licht kann gedreht werden, um den Lichtstrahl dorthin zu lenken, wo Sie ihn benötigen.
SOS-SIGNAL: Um das SOS-Signal zu aktivieren, drücken Sie den Knopf an der Seite des Griffs. Das Licht an der Unterseite blinkt und der Stock gibt einen Alarmton ab.
AUSTAUSCH DER BATTERIEN: Öffnen Sie das Batteriefach an der Rückseite des Griffs. Entnehmen Sie alle leeren Batterien und entsorgen Sie diese ordnungsgemäß. Legen Sie 2 AAA-Batterien mit der richtigen Polarität ein (Pluspol nach außen, wo sich die Feder befindet). Schließen Sie das Batteriefach. Überprüfen Sie den Stock regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß, einschließlich Ausfransungen an der elastischen Schnur oder Abnutzung am Gummifuß. Bei Anzeichen von Verschleiß die Verwendung sofort einstellen.
WARNUNG: Mischen Sie keine alten und neuen Batterien. Mischen Sie keine Alkali-, Standard- (Zink-Kohle) oder wiederaufladbaren (Nickel-Cadmium)-Batterien.
GIMA GARANTIEBEDINGUNGEN: Für das Produkt gilt die 12-monatige Standardgarantie B2B von Gima.

PORTUGUÊS

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR. CONSULTE UM MÉDICO ANTES DE UTILIZAR.

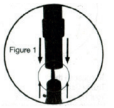


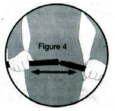
CONTRAINDICAÇÕES: Não indicado para pessoas com mais de 242 lbs (110 kg). - Não indicado para condições geladas ou escorregadias. - Não indicado para pessoas com alergias ao látex.
GUIA DE INSTRUÇÕES: Para desdobrar a bengala, segure-a pelo punho e deixe os segmentos dobráveis da haste desdobrarem-se até ao chão. Para evitar quedas, deve verificar sempre se os segmentos individuais da haste (Fig. 1) estão bloqueados em segurança no lugar.
AVISO: NÃO desmonte o corpo da bengala. A bengala contém um cordão elástico interno. A libertação descontrolada do cordão elástico interno pode causar ferimentos graves em partes desprotegidas do corpo, especialmente nos olhos. Se o cordão elástico for cortado, desfiado ou danificado, interrompa a utilização.
NÃO estique o cordão mais do que o necessário para desmontar ou montar os segmentos.
PARA AJUSTAR A ALTURA DA SUA BENGALA: Desaperte o fecho rotativo rodando-o várias voltas no sentido horário. Pressione o botão de bloqueio e puxe o punho para cima para a alongar ou empurre-o para baixo para a encurtar. Lembre-se de reapertar o fecho rotativo após ajustar a bengala à sua altura desejada.
AVISO: Para prevenir quedas, certifique-se sempre de que os segmentos individuais da haste estão bloqueados em segurança no lugar e que o fecho está totalmente encaixado. Certifique-se sempre de que o pé de articulação da bengala está aparafusado em segurança à bengala para evitar quedas.
PARA DOBRAR A BENGALA: A sua bengala pode ser facilmente dobrada num tamanho prático para viagem, separando os 4 segmentos individuais da haste uns dos outros. Segure cada conjunto de segmentos da haste perto da junta e puxe-os para os apartar. Os segmentos individuais da haste dobrar-se-ão juntos perfeitamente
PARA UTILIZAR AS LUZES DA SUA BENGALA: O botão na parte superior do punho da bengala ativa as luzes. Ao pressionar o botão uma vez ativará a luz na parte da frente da bengala; ao pressionar novamente acenderá também a luz vermelha na base do punho; ao pressionar uma terceira vez irá apagá-la. A luz frontal pode ser rodada para direcionar a luz para onde precisar
SINAL DE SOS: Para ativar o sinal de SOS, pressione o botão na lateral do punho, a luz na base piscará e a vara emitirá um alarme sonoro.
TROCAR AS PILHAS: Abra o compartimento das pilhas na parte traseira do punho. Remova as pilhas gastas e elimine-as adequadamente. Insira 2 pilhas AAA com a polaridade correta (polo positivo para fora, onde a mola está situada). Feche a tampa do compartimento das pilhas. Inspecione regularmente a bengala à procura de sinais de desgaste, incluindo o desfiamento do cordão elástico ou o desgaste dos pés de borracha. Se vir sinais de desgaste, interrompa imediatamente a utilização.
AVISO: Não misture pilhas velhas com novas. Não misture pilhas alcalinas, padrão (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
TERMOS DE GARANTIA DA GIMA: Aplica-se a garantia B2B padrão de 12 meses da Gima.

GIMA
PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ. ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΕΙΤΕ ΤΟ ΓΙΑΤΡΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.



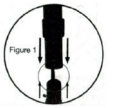


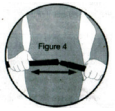



ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ: Δεν προορίζεται για άτομα άνω των 242 IBS (110 kg) - Δεν προορίζεται για παγωμένες ή ολισθηρές συνθήκες. - Δεν προορίζεται για άτομα με αλλεργίες στο λάτεξ.
ΟΔΗΓΟΣ ΟΔΗΓΙΩΝ: Για να ξεδιπλώσετε το μπαστούνι σας, κρατήστε τη λαβή και αφήστε τα πτυσσόμενα τμήματα του άξονα να ξεδιπλωθούν προς το δάπεδο. Για να αποφύγετε τις πτώσεις, θα πρέπει πάντα να ελέγχετε για να βεβαιωθείτε ότι τα μεμονωμένα τμήματα του άξονα (Εικ. 1) είναι ασφαλισμένα στη θέση τους.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ MHN αποσυναρμολογήσετε το σώμα του μπαστουνιού. Το μπαστούνι περιέχει ένα ελαστικό κορδόνι στο εσωτερικό. Η μη ελεγχόμενη απελευθέρωση του ελαστικού κορδονιού στο εσωτερικό μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό σε απροστάτευτα μέρη του σώματος, ειδικά στα μάτια, εάν το ελαστικό κορδόνι κοπεί, ξεφτίσει ή καταστραφεί διακόψτε τη χρήση του.
ΜΗΝ τεντώνετε το κορδόνι περισσότερο από όσο χρειάζεται για να αποσυναρμολογήσετε ή να συναρμολογήσετε τα τμήματα.
ΓΙΑ ΝΑ ΡΥΘΜΙΣΕΤΕ ΤΟ ΥΨΟΣ ΤΟΥ ΜΠΑΣΤΟΥΝΙΟΥ ΣΑΣ: Χαλαρώστε την κλειδαριά περιστροφής περιστρέφοντας την δεξιόστροφα αρκετές στροφές. Αποσυμπιέστε το κουμπί κλειδώματος και τραβήξτε προς τα επάνω τη λαβή για να επιμηκυνθεί ή πιέστε προς τα κάτω τη λαβή για να μικρύνει. Θυμηθείτε να ξανασφίξετε την περιστρεφόμενη κλειδαριά προς τα πίσω και να προσαρμόσετε το μπαστούνι στο επιθυμητό ύψος.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Για να αποφύγετε τις πτώσεις, βεβαιωθείτε πάντα ότι τα μεμονωμένα τμήματα του άξονα είναι ασφαλισμένα στη θέση τους και ότι το κουμπί κλειδώματος είναι πλήρως ενεργοποιημένο. Πάντα να βεβαιώνεστε ότι το περιστρεφόμενο πόδι του μπαστουνιού βιδώνει με ασφάλεια στο μπαστούνι για να αποφύγετε πτώσεις.
ΓΙΑ ΝΑ ΑΝΑΔΙΠΛΩΣΕΤΕ ΤΟ ΜΠΑΣΤΟΥΝΙ: Το μπαστούνι σας διπλώνεται εύκολα σε βολικό μέγεθος ταξιδιού διαχωρίζοντας τα 4 μεμονωμένα τμήματα άξονα μεταξύ τους. Κρατήστε κάθε σύνολο τμημάτων άξονα κοντά στην άρθρωση και τραβήξτε τα χωριστά. Τα μεμονωμένα τμήματα αξόνων θα διπλώσουν μαζί
ΓΙΑ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΑ ΦΩΤΑ ΣΤΟ ΜΠΑΣΤΟΥΝΙ ΣΑΣ: Το κουμπί στην κορυφή της λαβής μπαστουνιού ενεργοποιεί τα φώτα. Πατώντας το κουμπί μία φορά θα ενεργοποιηθεί το φως μπροστά από το μπαστούνι, πατώντας το ξανά θα ανάψει επίσης το κόκκινο φως στη βάση της λαβής, πατώντας τρίτη φορά, θα σβήσει. Το μπροστινό φως μπορεί να περιστραφεί για να κατευθύνει το φως όπου χρειάζεστε
ΣΗΜΑ SOS: Για να ενεργοποιήσετε το σήμα SOS, πατήστε το κουμπί στο πλάι της λαβής, το φως στη βάση θα αναβοσβήσει και τομπαρούνι θα εκπέμψει έναν ήχο συναγερμού.
ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ: Ανοίξτε τη θήκη της μπαταρίας στο πίσω μέρος της λαβής. Αφαιρέστε τυχόν τελειωμένες μπαταρίες και απορρίψτε τις σωστά. Χρησιμοποιώντας 2 μπαταρίες AAA, τοποθετήστε τα με τη σωστή πολικότητα (θετικός πόλος στο εξωτερικό όπου βρίσκεται το ελατήριο). Κλείστε το κάλυμμα των μπαταριών. Ελέγχετε τακτικά το μπαστούνι για σημάδια φθοράς, συμπεριλαμβανομένης τυχόν φθοράς του ελαστικού κορδονιού ή φθοράς στα λαστιχένια πόδια. Εάν παρατηρήσετε σημάδια φθοράς, διακόψτε τη χρήση αμέσως.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Μην χρησιμοποιείτε μαζί παλιές και νέες μπαταρίες. Μην χρησιμοποιείτε μαζί αλκαλικές, τυποποιημένες μπαταρίες (ψευδαργύρου-άνθρακα) ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (νικελίου-καδμίου).
ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ GIMA: Ισχύει η βασική εγγύηση B2B της Gima διάρκειας 12 μηνών.

БЪЛГАРСКИ

ПРЕДИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ. ПРЕДИ УПОТРЕБА СЕ КОНСУЛТИРАЙТЕ С ЛЕКАР.



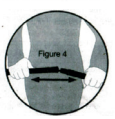





ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ: Не е предназначено за лица с тегло над 242 lbs (110 kg) - Не е предназначено за заледени или хлъзгави условия. - Да не се използва от лица с алергии към латекс.
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА: За да разгънете бастуна си, дръжте дръжката и оставете сгъваемите сегменти на дръжката да се разгънат към пода. За да предотвратите падане, винаги трябва да проверявате дали отделните сегменти на бастуна (Фиг. 1) са здраво заключени на място.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ НЕ разглобявайте корпуса на бастуна. Във вътрешността си бастунът има ластична корда. Неконтролируемото освобождаване на ластичната корда във вътрешността може да причини тежки наранявания на незащитени части на тялото, особено на очите, в случай че ластичната корда бъде срязана, разкъсана или повредена, прекратете употребата.
НЕ разтягайте кордата повече от необходимото за разглобяване или сглобяване на сегментите.
ЗА ДА РЕГУЛИРАТЕ ВИСОЧИНАТА НА БАСТУНА: Разхлабете ключалката за завъртане, като я завъртите няколко пъти по часовниковата стрелка. Натиснете заключващия бутон и издърпайте нагоре дръжката за удължаване или натиснете надолу дръжката за скъсяване. Не забравяйте да затегнете ключалката за завъртане, след като регулирате бастуна до желаната височина.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ За да предотвратите падане, винаги се уверявайте, че отделните сегменти на пръчката са здраво заключени на място и че заключващият бутон е задействан изцяло. За да предотвратите падане, винаги се уверявайте, че въртящото се краче на пръчката е здраво завито към бастуна.
ЗА ДА ПРИБЕРЕТЕ БАСТУНА: Бастунът може лесно да се сгъне до удобен за пътуване размер, като се разделят 4-те отделни сегмента на пръчката един от друг. Задръжте всеки един от сегментите на пръчката близо до свързването и ги разделете. Отделните сегменти на пръчката ще се сгънат леко заедно
ЗА ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ЛАМПИТЕ НА БАСТУНА СИ: Бутонът в горната част на дръжката на бастуна активира светлините. Натискането на бутона веднъж ще активира лампата в предната част на бастуна, повторното му натискане ще включи и червената лампа в основата на дръжката, а третото натискане ще ги изключи. Предната лампа може да бъде завъртяна да сочи към светлината, където е необходимо
СИГНАЛ SOS: За да активирате SOS сигнала, натиснете бутона от страната на дръжката, лампичката в основата ще мига и пръчката ще издаде алармен звук.
СМЯНА НА БАТЕРИИ: Отворете отделението за батерии в задната част на дръжката. Отстранете изтощените батерии и ги изхвърлете правилно. Използвайте 2 AAA батерии, поставете ги с правилната полярност (положителен полюс отвън, където е поставена пружината). Затворете капака на отделението за батерии. Проверявайте бастуна редовно за следи от износване, включително за протриване на ластичната корда или износване на гумените крачета. Ако забележите следи от износване, незабавно прекратете употребата.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не смесвайте стари с нови батерии. Не смесвайте алкални, стандартни (въглеродно-цинкови) или акумулаторни (никел-кадмиеви) батерии.
ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ НА GIMA: Прилага се стандартна 12-месечна B2B гаранция Gima.

DANSK

LÆS ALLE INSTRUKTIONER FØR BRUG. KONSULTÉR LÆGEN FØR BRUG.







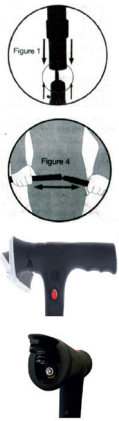
KONTRAINDIKATIONER: Ikke beregnet til personer over 110 kg (242 lbs). - Ikke beregnet til brug på is eller glatte underlag. - Ikke beregnet til personer med latexallergi.
BRUGSVEJLEDNING: For at folde stokken ud skal du holde fast i håndtaget og lade de sammenklappelige skaftsegmenter folde sig ud mod gulvet. For at undgå fald skal du altid kontrollere, at de enkelte skaftsegmenter (Fig. 1) er låst korrekt på plads.
ADVARSEL Skil ikke stokkens struktur ad. Stokken indeholder en elastisk snor. Ukontrolleret frigivelse af den elastiske snor kan forårsage alvorlige skader på ubeskyttede kropsdele, især øjnene. Hvis den elastiske snor skæres over, flosses eller beskadiges, skal du ophøre med at bruge stokken.
Stræk IKKE snoren mere end nødvendigt for at adskille eller samle segmenterne.
SÅDAN JUSTERER DU HØJDEN PÅ STOKKEN: Løsn drejelåsen ved at dreje den flere omgange med uret. Tryk på låseknappen og træk håndtaget opad for at forlænge stokken, eller tryk håndtaget nedad for at forkorte den. Husk at stramme drejelåsen igen, når du har justeret stokken til den ønskede højde.
ADVARSEL For at undgå fald skal du altid sikre dig, at de enkelte skaftsegmenter er låst korrekt på plads, og at låseknappen er helt i indgreb. Sørg altid for, at stokkens drejelige fod er skruet fast til stokken for at undgå fald.
SÅDAN SAMMENKLAPPES STOKKEN: Din stok kan nemt foldes sammen til en praktisk rejsestørrelse ved at adskille de 4 enkelte skaftsegmenter fra hinanden. Hold hvert sæt skaftsegmenter tæt på samlingen og træk dem fra hinanden. De enkelte skaftsegmenter foldes pænt sammen
SÅDAN BRUGER DU LYSENE PÅ DIN STOK: Knappen øverst på stokkens håndtag tænder lysene. Tryk én gang på knappen for at tænde lyset foran på stokken, tryk igen for at tænde det røde lys i bunden af håndtaget, og tryk en tredje gang for at slukke dem. Det forreste lys kan drejes, så det kan rettes mod det sted, hvor du har brug for det
SOS-SIGNAL: For at aktivere SOS-signalet skal du trykke på knappen på siden af håndtaget, så lyset i bunden blinker, og stokken afgiver en alarmlyd.
UDSKIFTNING AF BATTERIER: Åbn batterirummet bag på håndtaget. Fjern eventuelle brugte batterier og bortskaf dem korrekt. Brug 2 AAA-batterier, og sæt dem i med korrekt polaritet (positiv pol udad, hvor fjederen er placeret). Luk batterirummet. Kontroller regelmæssigt stokken for tegn på slitage, herunder flosser på den elastiske snor eller slid på gummifødderne. Hvis du ser tegn på slitage, skal du straks stoppe med at bruge stokken.
ADVARSEL Bland ikke gamle og nye batterier. Bland ikke alkaliske, standard (kulstofzink) eller genopladelige (nikkel-cadmium) batterier.
GIMA-GARANTIVILKÅR: Gimas 12 måneders standard B2B-garanti gælder.

GIMA
PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

EESTI

ENNE KASUTAMIST LUGEGE KÕIK JUHISED LÄBI. ENNE KASUTAMIST PIDAGE NÕU ARSTIGA.

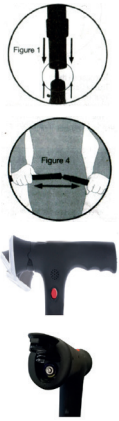
VASTUNAIDUSTUSED Ei ole mõeldud üle 242 lbs (110 kg) kaaluvatele inimestele. Ei ole mõeldud kasutamiseks jäistes või libedates oludes. Ei ole mõeldud lateksiallergiaga inimestele.
KASUTUSJUHEND Kepi lahti tegemiseks hoidke käepidemest kinni, nii et kokku käivad varreosad saaksid end põranda suunas lahti voltida. Kukkumise vältimiseks tuleb alati kontrollida, kas kõik varre segmendid (joonis 1) on kindlalt oma kohale lukustatud.
HOIATUS: ärge võtke kepi korpust lahti. Kepi sees on elastne nöör. Elastse nööri kontrollimatu vabastamine varre sees võib põhjustada kaitsmata kehaosadele tõsiseid vigastusi, eriti silmadele. Kui elastiknöör läheb katki, hakkab narmendama või kahjustub muul moel, lõpetage toote kasutamine.
KEELATUD on venitada nööri rohkem, kui osade lahtivõtmiseks või kokkupanekuks vaja.
KEPI PIKKUSE REGULEERIMINE Keerake lukustusnupp lahti, keerates seda mitu pööret päripäeva. Pikendamiseks vajutage lukustusnuppu ja tõmmake käepidet üles, lühendamiseks suruge käepidet alla. Pärast kepi soovitud pikkuse saavutamist ärge unustage lukustusnuppu uuesti kinni keerata.
HOIATUS. Kukkumise vältimiseks veenduge alati, et kõik varre segmendid on kindlalt oma kohale lukustatud ja lukustusnupp on täielikult rakendunud. Kukkumise vältimiseks veenduge alati, et kepi pöörlev jalg oleks kindlalt kepi külge kruvitud.
KEPI KOKKU PANEMINE Reisimisel saab kepi hõlpsalt kompaktseks kokku voltida, eraldades neli varreosa üksteisest. Hoidke varre osadel liigendi lähedalt kinni ja tõmmake need lahti. Varre osad saab korralikult kokku voltida.
KEPI TULEDE KASUTAMINE Kepi käepideme ülaosal asuv nupp aktiveerib tuled. Üks kord nupule vajutades süttib kepi ees olev tuli, uuesti vajutades süttib ka käepideme alusel asuv punane tuli ja kolmandal vajutusel lülituvad need välja. Eesmist tuld saab pöörata, et suunata valgus sinna, kuhu vaja.
HÄDAABISIGNAAL SOS-signaali aktiveerimiseks vajutage käepideme küljel asuvat nuppu, alusel olev tuli vilgub ja kepp toob kuuldavale alarmi.
PATAREIDE VAHETUS Avage käepideme tagaküljel asuv patareipesa. Eemaldage tühjad patareid ja utiliseerige need nõuetekohaselt. Kasutage kahte AAA patareid ja sisestage need õiget pidi pessa (positiivne poolus väljapoole, kus asub vedru). Sulgege patareipesa kate. Kontrollige regulaarselt kepi kulumisastet, sh elastiknööri või kummist jalgade seisukorda. Kui märkate kulumisjälgi, lõpetage kohe kasutamine.
HOIATUS. Ärge kasutage korraga vanu ja uusi patareisid. Ärge kasutage korraga leelis-, standardseid (süsinik-tsink) ja laetavaid (nikkel-kaadmium) patareisid.
GIMA GARANTII TINGIMUSED Kehtib Gima 12-kuuline standardne B2B garantii.



SUOMALAINEN

LUE KAIKKI OHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ. KÄÄNNY LÄÄKÄRIN PUOLEEN ENNEN KÄYTTÖÄ.

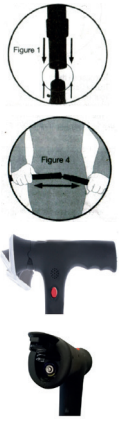
VASTA-AIHEET: Ei tarkoitettu henkilöille, joiden paino on yli 242 lbs (110 kg) - Ei tarkoitettu käytettäväksi jäisillä tai liukkailla alustoilla. - Ei tarkoitettu henkilöille, joilla on lateksiallergia.
OHJEOPAS: Avaa keppi pitämällä sitä kahvasta ja antamalla taitettavien osien avautua maata kohti. Kaatumisen estämiseksi muista aina tarkistaa, että yksittäiset varren osat (kuva 1) ovat tiukasti lukittuina paikoillaan.
VAROITUS ÄLÄ pura kepin runkoa. Kepin sisällä on joustonaru. Sisällä olevan joustonarun hallitsematon vapautuminen voi aiheuttaa vakavia vahinkoja suojaamattomille kehonosille ja erityisesti silmille. Jos joustonaru katkeaa, rispaantuu tai vaurioituu, lopeta käyttö.
ÄLÄ vedä narua tarvittavaa enemmän osien purkamiseksi tai kokoamiseksi.
KEPIN KORKEUDEN SÄÄTÄMINEN: Höllennä kierrelukitusta kääntämällä sitä myötäpäivään usean kierroksen verran. Paina lukituspainiketta ja vedä kahvaa ylöspäin pidentämiseksi tai paina kahvaa alaspäin lyhentämiseksi. Muista kiristää uudelleen kierrelukitus, kun olet säätänyt kepin haluamallesi korkeudelle.
VAROITUS Kaatumisen ennaltaehkäisemiseksi varmista aina, että yksittäiset osat on lukittu tiukasti paikoilleen ja että lukituspainike on kokonaan aktivoitu. Varmista aina, että kepin kääntyvä jalka on kierretty tiukasti keppiin kaatumisen estämiseksi.
KEPIN TAITTAMINEN: Keppi voidaan helposti taittaa kätevään matkustuskokoon erottamalla 4 erillistä varren osaa toisistaan. Tartu kuhunkin varren osaan lähellä niveltä ja vedä ne erilleen. Yksittäiset varren osat taittuvat siististi kasaan
KEPIN VALOJEN KÄYTTÖ: Kepin kahvan päällä oleva painike aktivoi valot. Kun painiketta painetaan kerran, kepin edessä oleva valo aktivoituu; kun sitä painetaan uudelleen, se sytyttää myös kahvan alaosan punaisen valon. Kolmas painallus sammuttaa ne. Etuvaloa voidaan kiertää valon kohdistamiseksi haluttuun kohtaan
SOS-SIGNAALI: SOS-signaalin aktivoimiseksi paina kahvan sivussa olevaa painiketta: nyt pohjan valo vilkkuu ja kepistä kuuluu hälytysääni.
PARITOJEN VAIHTO: Avaa kahvan takana oleva paristokotelo. Poista vanhat paristot ja hävitä ne asianmukaisesti. Kun käytät 2 AAA-paristoa, aseta ne oikeaoppisen napaisuuden mukaan (plusnapa ulkopuolelle, jossa jousi on). Sulje paristokotelon kansi. Tarkista keppi säännöllisesti kulumisen merkkien, mukaan lukien joustavan narun rispaantumisen tai kumijalkojen kulumisen varalta. Jos havaitset kulumisen merkkejä, lopeta käyttö heti.
VAROITUS Älä käytä erikseen vanhoja ja uusia paristoja. Älä käytä alkalisia vakio (hiili-sinkki) tai ladattavia (nikkeli-kadmium) paristoja keskenään.
GIMAN TAKUUEHDOT: Giman 12 kuukauden B2B-vakiotakuuta sovelletaan.



HRVATSKI

PROČITAJTE SVE UPUTE PRIJE UPOTREBE. PRIJE UPOTREBE POSAVJETUJTE SE S LIJEČNIKOM.

KONTRAINDIKACIJE: Nije namijenjeno osobama težim od 110 kg (242 lbs) - Nije namijenjeno za ledene ili skliske uvjete. - Nije namijenjeno osobama alergičnima na lateks.
UPUTE ZA UPORABU: Za rasklapanje štapa uhvatite se za ručku i pustite da se sklopivi dijelovi osovine rasklope prema podu. Kako biste spriječili padove, uvijek provjerite jesu li pojedinačni segmenti osovine (sl. 1) sigurno zaključani na svom mjestu.
UPOZORENJE NE rastavljajte tijelo štapa. Štap sadrži elastičnu vrpcu unutra. Nekontrolirano otpuštanje elastične vrpce unutra može uzrokovati teške ozljede nezaštićenih dijelova tijela, posebno očiju. Ako se elastična vrpca prereže, pohaba ili ošteti, prekinite upotrebu. NE rastežite vrpcu više nego što je potrebno za rastavljanje ili sastavljanje segmenata.
ZA PODEŠAVANJE VISINE ŠTAPA: Otpustite okretni osigurač okretanjem u smjeru kazaljke na satu nekoliko okretaja. Pritisnite gumb za zaključavanje i povucite ručku prema gore da biste je produžili ili pritisnite ručku prema dolje da biste je skratili. Ne zaboravite ponovno zategnuti okretni osigurač nakon što ste štap podesili na željenu visinu.
UPOZORENJE Kako biste spriječili padove, uvijek provjerite jesu li pojedinačni segmenti osovine sigurno zaključani na mjestu i je li sigurnosna kopča potpuno učvršćena. Uvijek provjerite je li okretna noga palice sigurno pričvršćena vijcima za štap kako biste izbjegli padove.
ZA SKLAPANJE ŠTAPA: Vaš štap se lako sklapa u praktičnu veličinu za putovanje odvajanjem 4 pojedinačna dijela osovine jedan od drugoga. Uhvatite svaki skup dijelova osovine blizu spoja i razdvojite ih. Pojedinačni dijelovi osovine će se uredno sklopiti
KAKO KORISTITI SVJETLO NA ŠTAPU: Gumb na vrhu drške štapa aktivira svjetla. Jednim pritiskom na gumb aktivirat ćete svjetlo ispred štapa, ponovnim pritiskom uključit ćete i crveno svjetlo u podnožju drške, a trećim pritiskom isključit ćete ih. Prednje svjetlo može se rotirati kako biste usmjerili svjetlo prema potrebi
SOS SIGNAL: Za aktiviranje SOS signala pritisnite gumb sa strane ručke, svjetlo u podnožju će bljesnuti i štap će ispustiti zvuk alarma.
ZAMJENA BATERIJA: Otvorite odjeljak za baterije na stražnjoj strani ručke. Izvadite sve prazne baterije i pravilno ih zbrinite. Koristite 2 AAA baterije i umetnite ih s ispravnim polaritetom (pozitivni pol prema van gdje se nalazi opruga). Zatvorite odjeljak za baterije. Redovito provjeravajte štap na znakove istrošenosti, uključujući oštećenja elastične vrpce ili gumene nožice. Ako primijetite znakove istrošenosti, odmah prekinite s korištenjem.
UPOZORENJE: Ne miješajte stare i nove baterije. Ne miješajte alkalne, standardne (ugljik-cinkove) ili punjive (nikal-kadmijeve) baterije.
GIMA UVJETI JAMSTVA: Primjenjuje se Gima 12-mjesečno standardno B2B jamstvo.

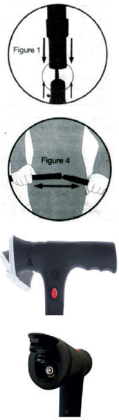


GIMA
PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

MAGYAR

HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASÍTÁST. HASZNÁLAT ELŐTT FORDULJON ORVOSHOZ.

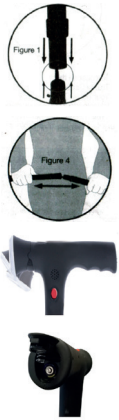
ELLENJAVALLATOK: Nem ajánlott 242 lbs (110 kg)-nál nagyobb testtömegű személyek számára - nem alkalmas jeges vagy csúszós körülmények között. - Nem ajánlott latex allergiában szenvedőknek.
HASZNÁLATI UTMUTATÓ: A bot kihajtásához fogja meg a fogantyút, és hagyja, hogy az összecsukható szárszegmensek a padló felé menjenek. Az esések elkerülése érdekében mindig ellenőrizze, hogy az egyes tengelyszegmensek (1. ábra) biztonságosan rögzítve vannak-e.
FIGYELMEZTETÉS NE szerelje szét a bot testét. A bot belsejében rugalmas zsinór található. A belső rugalmas zsinór ellenőrizetlen kioldása súlyos sérüléseket okozhat a nem védett testrészeken, különösen a szemen. Ha a rugalmas zsinór elvágódik, elkopik vagy megsérül, ne használja tovább.
A szegmensek szét- és összeszerelése közben NE feszítse a zsinórt a szükségesnél jobban.
A BOT MAGASSÁGÁNAK BEÁLLÍTÁSA: Lazítsa meg a csavarzárat az óramutató járásával megegyező irányba történő többszöri elforgatással. Nyomja meg a zárógombot, és húzza fel a fogantyút a hosszabbításhoz, vagy nyomja le a fogantyút a leróvidítéshez. Ne feledje, hogy a bot kívánt magasságba állítása után újra rögzíteni kell a csavarzárat.
FIGYELEM! Az esések megelőzése érdekében mindig ügyeljen arra, hogy az egyes tengelyszegmensek biztonságosan rögzüljenek a helyükön, és a rögzítőgomb teljesen meg legyen húzva. Az esések elkerülése érdekében mindig ellenőrizze, hogy a bot forgó lába biztonságosan a bothoz van csavarozva.
A BOT ÖSSZECSUKÁSA: A bot könnyen összecsukható kényelmes utazási méretre a 4 külön tengelyszegmens egymástól való elválasztásával. Fogja meg az egyes tengelyszegmenseket a csukló közelében, és húzza szét azokat. Az egyes tengelyszegmensek szépen összecsukódnak
A BOTON LÉVŐ LÁMPÁK HASZNÁLATA: A bot tetején lévő gomb kapcsolja be a lámpákat. A gomb egyszeri megnyomása bekapcsolja a bot elején lévő lámpát, ismételt megnyomása bekapcsolja a nyél alján lévő piros lámpát is, harmadik megnyomása pedig kikapcsolja a lámpákat. Az elülső lámpa elforgatható, hogy a fényt oda irányítsa, ahová szükséges
SOS-jelzés: Az SOS-jelzés aktiválásához nyomja meg a fogantyú oldalán lévő gombot, ekkor az alsó lámpa kigyullad, és a bot riasztási hangot ad ki.
ELEMCSERE: Nyissa ki az elemtartó rekeszt a fogantyú hátulján. Távolítsa el a lemerült elemeket, és megfelelően ártalmatlanítsa azokat. Fogjon 2 db AAA elemet, és helyezze be azokat a megfelelő polaritással (a pozitív pólus kifelé mutasson, ahol a rugó található). Zárja le az elemtartó rekesz fedelét. Rendszeresen ellenőrizze a botot a kopásra utaló jelek szempontjából, ide értve a rugalmas zsinór és a gumilábak kopását is. Ha kopás jeleit látja, azonnal függgessze fel a használatot.
FIGYELEM Ne keverjen régi és új elemeket. Ne keverjen egymással alkáli, szabványos (szén-cink) vagy újratölthető (nikkel-kadmium) elemeket.
GIMA GARANCIÁLIS FELTÉTELEK: A termékre a Gima szokásos, 12 hónapos B2B garanciája érvényes.



LIETUVIŠKAS

XPRIEŠ NAUDODAMI PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS. PRIEŠ NAUDODAMI PASITARKITE SU GYDYTOJU.

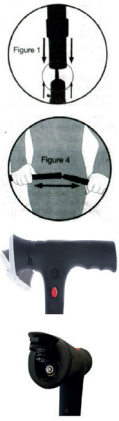
KONTRAINDIKACIJOS: Neskirta asmenims virš 242 svar. (110 kg) – Neskirta apledėjusioms arba slidžioms vietoms. - Neskirta asmenims, turintiems alergiją lateksui.
INSTRUKCIJŲ VADOVAS: Norėdami išlankstyti lazdą, laikykite rankeną ir išlankstykite sulankstomo veleno segmentus ant grindų. Kad išvengtumėte pukritimo, turėtumėte visada patikrinti, ar atskiri veleno segmentai (1 pav.) yra saugiai pritvirtinti savo vietoje.
ĮSPĖJIMS NEIŠMONTUOKITE lazdos korpuso. Lazdos viduje yra elastinė virvė. Nekontroliuojamai atleidus elastinę virvę, ji gali labai sužeisti neapsaugotas kūno dalis, ypač akis. Jei elastinė virvė įpjauta, atplyšusi arba pažeista, daugiau nenaudokite.
NETEMPKITE virvės daugiau negu reikia norėdami išmontuoti arba sumontuoti dalis.
NORĖDAMI SUREGULIUOTI LAZDOS AUKŠTĮ: Atveržkite pasukamą užraktą, pasukdami jį pagal laikrodžio rodyklę kelis apsisukimus. Nuspauskite fiksavimo mygtuką ir patraukite rankeną į viršų, kad pailgintumėte, ar nuspauskite rankeną, kad sutrumpintumėte. Nepamirškite iš naujo priveržti pasukamą užraktą po to, kai sureguliuosite lazdą iki pageidaujamo aukščio.
ĮSPĖJIMAS Kad išvengtumėte kritimų, pasirūpinkite, kad individualūs segmentai būtų saugiai užfiksuoti savo vietoje ir fiksavimo mygtukas pilnai užfiksuotas. Visada įsitikinkite, kad lazdos sukiojama kojelė yra saugiai pritvirtinta prie lazdos, kad būtų išvengta kritimų.
NORĖDAMI SULANKSTYTĮ LAZDĄ: Jūsų lazda lengvai sulankstoma į patogų kelionei tinkamą dydį atskiriant 4 atskirus veleno segmentus vieną nuo kito. Laikykite kiekvieną veleno segmentų komplektą šalia jungties ir nutraukite vieną nuo kito. Atskiri veleno segmentai tvarkingai susilankstys
NORĖDAMI REGULIUOTI LAZDOS ILGĮ: Ant lazdos rankenos viršaus esantis mygtukas suaktyvina lemputes. Vieną kartą paspaudus mygtuką, lazdos priekyje įsijungia lemputė. Paspaudus jį dar kartą, taip pat įsijungs ir lemputė rankenos pagrinde. Paspaudus trečią kartą – jos išsijungs. Priekinę lemputę galima pasukti norint nukreipti lemputę ten, kur norite
SOS SIGNALAS: Norėdami suaktyvinti SOS signalą, paspauskite mygtuką rankenos šone. Pagrindo lemputė mirksės ir lazda skleis pavojaus signalą.
BATERIJŲ PAKEITIMAS: Atidarykite baterijų skyrių rankenos gale. Išimkite išsekusias baterijas ir tinkamai jas šalinkite. Naudokite 2 AAA baterijas ir įstatykite jas tinkamais poliais (teigiamas polius išorinėje pusėje, kur yra spyruoklė). Uždarykite baterijų skyriaus dangtelį. Reguliariai tikrinkite lazdą, ar nėra susidėvėjimo požymių, įskaitant bet kokius elastinio laido atplyšimus arba guminių kojelių susidėvėjimą. Jei pastebite susidėvėjimo požymių, nedelsdami nustokite naudoti.
ĮSPĖJIMAS Nemaišykite senų ir naujų baterijų. Nemaišykite šarminių, standartinių (anglies cinko) arba įkraunamų (nikelio - kadmio) baterijų.
„GIMA" GARANTIJOS TERMĮNAI: Taikoma „Gima" 12 mėnesių standartinė B2B garantija.



LATVIEŠU

PIRMS LIETOŠANAS IZLASIET VISAS INSTRUKCIJAS. PIRMS LIETOŠANAS KONSULTĒJIETIES AR ĀRSTU.

KONTRINDIKĀCIJAS: Nav paredzēts personām, kas sver vairāk par 242 mārciņām (110 kg). Nav paredzēts lietošanai apledojuma vai slidenos apstākļos. Nav paredzēts personām ar alerģijām pret lateksu.
INSTRUKCIJU ROKASGRĀMATA: Lai atvērtu spieķi, turiet to aiz roktura un ļaujiet saliekamajiem kāta segmentiem izvērsties uz grīdas. Lai novērstu kritienus, vienmēr pārbaudiet, vai kāta segmenti (1. att.) ir cieši nofiksēti savās vietās.
BRĪDINĀJUMS: NEJAUKT spieķa korpusu. Spieķī ir elastīga aukla. Elastīgās auklas nekontrolēta atlaišana var izraisīt smagus neaizsargāto ķermeņa daļu savainojumus, jo īpaši kaitējot acīm; ja elastīgā aukla tiek pārgriezta, ir nodilusi vai bojāta, pārtrauciet tās lietošanu.
NESTIEPIET auklu vairāk nekā tas nepieciešams, lai segmentu izjauktu vai saliktu.
LAI PIELĀGOTU SPIEĶA AUGSTUMU: Atlaidiet grozāmo fiksatoru par vairākiem apgriezieniem, pagriežot to pulkstenrādītāja kustības virzienā. Nospiediet bloķēšanas pogu un pavelciet rokturi uz augšu, lai pagarinātu, vai spiediet rokturi lejup, lai saīsinātu. Pēc spieķa noregulēšanas vēlamajā augstumā pievelciet grozāmo fiksatoru.
BRĪDINĀJUMS Lai novērstu kritienus, vienmēr pārliecinieties, vai atsevišķi kāta segmenti ir cieši nofiksēti savā vietā un bloķēšanas poga pilnībā ieslēgta. Lai izvairītos no kritieniem, vienmēr pārliecinieties, vai spieķa grozāmā kāja ir cieši pieskrūvēta spiekim.
LAI SALIKTU SPIEĶI: Jūsu spieķi var viegli salikt ērtā ceļojumu formātā, izjaucot kātu 4 atsevišķos segmentos. Turiet katru kāta segmentu komplektu netālu no savienojuma un atdaliet tos. Tagad atsevišķie kāta segmenti ir precīzi salikti kopā
LAI IZMANTOTU GAISMAS UZ SPIEĶA: Poga spieķa roktura augšpusē aktivizē apgaismojumu. Nospiežot pogu vienreiz, tiek aktivizēts apgaismojums spieķa priekšā; nospiežot to vēlreiz, tiek ieslēgta arī sarkanā gaisma roktura pamatnē; nospiežot to trešo reizi, tā tiek izslēgta. Priekšējo apgaismojumu var griezt, lai gaismu virzītu uz vajadzīgo vietu
SOS SIGNĀLS: Lai aktivizētu SOS signālu, nospiediet pogu roktura sānos; pamatnē iemirgojas gaisma un stienis izdod trauksmes skaņu.
BATERIJAS NOMAIŅA: Atveriet bateriju nodalījumu roktura aizmugurē. Izņemiet visas izlietotās baterijas un pareizi utilizējiet tās. Izmantojot 2 AAA baterijas, ielieciet tās, ievērojot polaritāti (pozitīvais pols uz āru, kur atrodas atspere). Aizveriet bateriju nodalījuma vāku. Regulāri pārbaudiet stieni, vai nav nodiluma pazīmju, tostarp elastīgās auklas vai gumijas kājiņu nodilumu. Ja redzat nodiluma pazīmes, nekavējoties pārtrauciet lietošanu.
BRĪDINĀJUMS Nejauciet vecās baterijas kopā ar jaunajām. Nejauciet kopā sārma, standarta (oglekļa cinka) vai uzlādējamās (niķeļa-kadmija) baterijas.
GIMA GARANTIJAS NOTEIKUMI: Gima tiek piemērota 12 mēnešu standarta B2B garantija.

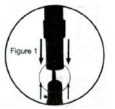


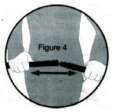
GIMA
PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

NORSK

LES ALLE INSTRUKSJONER FØR BRUK. KONTAKT LEGE FØR BRUK.

KONTRAINDIKASJONER: Ikke egnet for personer over 242 lbs (110 kg) - Ikke egnet for islagte eller glatte overflater. - Ikke egnet for personer med lateksallergi.
BRUKSVEILEDNING: For å åpne stokken, hold i håndtaket og la de sammenleggbare skaftsegmentene åpne seg mot gulvet. For å forhindre fall, må du alltid sjekke at de enkelte skaftsegmentene (Fig. 1) har låst seg ordentlig.
ADVARSEL IKKE demonter selve stokken. Stokken har en elastisk snor på innsiden. Ukontrollert løsning av den innvendige elastiske snoren kan forårsake alvorlig skade på ubeskyttede kroppsdeler, spesielt øynene. Hvis den elastiske snoren kuttes, revner eller skades, må du avslutte bruken.
IKKE strekk snoren mer enn nødvendig for å demontere eller montere segmentene.
FOR Å JUSTERE HØYDEN PÅ STOKKEN DIN: Løsne den dreibare låsen ved å vri den med klokken flere omdreininger. Trykk ned låseknappen og trekk opp håndtaket for å forlenge det, eller trykk det ned for å forkorte det. Husk å stramme den dreibare låsen igjen etter at du har justert stokken til ønsket høyde.
ADVARSEL For å unngå fall, sørg alltid for at de enkelte skaftsegmentene er forsvarlig låst på plass og at låseknappen er satt helt inn. Sørg alltid for at den svingbare foten på stokken er forsvarlig skrudd fast til stokken for å unngå fall.
FOR Å LEGGE SAMMEN STOKKEN: Stokken din kan enkelt legges sammen til praktisk reisestørrelse ved å skille de fire individuelle skaftsegmentene fra hverandre. Hold hvert av skaftesegmentene nær leddet og dra dem fra hverandre. De enkelte skaftsegmentene vil brettes pent sammen
SLIK BRUKER DU LYSET PÅ STOKKEN: Knappen på toppen av håndtaket til stokken aktiverer lysene. Ved å trykke på knappen én gang aktiveres lyset foran stokken. Ved å trykke igjen tennes også det røde lyset nederst på håndtaket. Ved å trykke en tredje gang slås de av. Frontlyset kan vris for å peke lyset dit du trenger det
SOS-SIGNAL: For å aktivere SOS-signalet trykker du på knappen på siden av håndtaket. Lyset nederst blinker og stokken avgir en alarmlyd.
SKIFTE BATTERIER: Åpne batterirommet bak på håndtaket. Ta ut eventuelle tomme batterier og kast dem på riktig måte. Bruk to AAA-batterier, og sett dem inn med riktig polaritet (positiv pol utover der fjæren er plassert). Lukk batteridekslet. Inspiser stokken regelmessig for tegn på slitasje, inkludert eventuell frynsing av elastisk snor eller slitasje på gummiføttene. Hvis du ser tegn på slitasje, må du slutte å bruke den umiddelbart.
ADVARSEL Ikke bland gamle og nye batterier. Ikke bland alkaliske, standard (karbonsinkt) eller oppladbare (nikkel-kadmium) batterier.
GIMA GARANTIBETINGELSER: Gimas 12-måneders standard B2B-garanti gjelder.



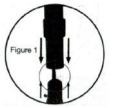


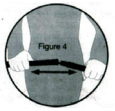



NEDERLANDSE

LEES VOORAFGAAND AAN HET GEBRUIK ALLE INSTRUCTIES. RAADPLEEG VOORAFGAAND AAN HET GEBRUIK EEN ARTS.

CONTRA-INDICATIES: Niet bedoeld voor personen zwaarder dan 110 kg (242 lbs) - Niet geschikt voor ijzige of gladde omstandigheden. - Niet bedoeld voor personen met latexallergie.
GEBRUIKSAANWIJZING: Houd voor het uitvouwen van uw wandelstok de handgreep vast en laat de opvouwbare segmenten van de stok naar beneden uitklappen. Om vallen te voorkomen, moet u altijd controleren of de afzonderlijke segmenten van de stok (Afb. 1) stevig op hun plaats zijn vergrendeld.
WAARSCHUWING Demonteer het lichaam van de stok NIET. De stok bevat aan de binnenkant een elastisch koord. Een ongecontroleerde vrijgave van het inwendige elastische koord kan ernstig letsel veroorzaken aan onbeschermde lichaamsdelen, met name aan de ogen; als het elastische koord wordt doorgesneden, uitrafelt of beschadigd raakt, moet het gebruik gestaakt worden.
Rek het koord NIET MEER uit dan nodig is voor de demontage of montage van de segmenten.
DE HOOGTE VAN UW WANDELSTOK AANPASSEN: Draai de draaivergrendeling los door meerdere slagen rechtsom te draaien. Druk de vergrendelingsknop in en trek aan de greep om de stok langer te maken, of duw op de greep om de stok korter te maken. Vergeet niet om de draaivergrendeling na het bereiken van de gewenste lengte weer te vergrendelen.
WAARSCHUWING Om vallen te voorkomen, moet er altijd voor gezorgd worden dat de afzonderlijke segmenten van de stok stevig op hun plaats vergrendeld zijn en dat de vergrendelingsknop geblokkeerd is. Zorg er altijd voor dat de zwenkvoet van de wandelstok stevig op de stok is vastgeschroefd, om vallen te voorkomen.
DE WANDELSTOK OPVOUWEN: Uw wandelstok kan eenvoudig worden opgevouwen naar een handig reisformaat, door de 4 afzonderlijke segmenten van de stok van elkaar te scheiden. Houd elk paar stoksegmenten vast bij het gewricht en trek ze uit elkaar. De afzonderlijke stoksegmenten zullen netjes worden opgevouwen
DE LAMPJES VAN UW WANDELSTOK GEBRUIKEN: De lampjes worden ingeschakeld met de knop bovenop de handgreep van de wandelstok. Druk eenmaal op de knop om het lampje aan de voorzijde van de stok in te schakelen; druk een tweede keer op de knop om ook het rode lampje onder de handgreep te activeren. Met de derde druk op de knop worden de lampjes uitgeschakeld. Het voorste lampje kan gedraaid worden zodat het licht naar wens gericht kan worden
SOS-SIGNAAL: Druk voor de activering van het SOS-signaal op de knop aan de zijkant van de handgreep: het lampje onder de greep zal knipperen en de wandelstok laat een alarmgeluid klinken.
BATTERIJEN VERVANGEN: Open het batterijvakje aan de achterkant van de handgreep. Verwijder eventueel lege batterijen en gooi deze op de juiste manier weg. Gebruik 2 AAA-batterijen: deze moeten met de juiste polariteit worden geplaatst (pluspool naar de buitenkant gericht, daar waar het veertje zich bevindt). Sluit het deksel van het batterijvakje. Controleer de wandelstok regelmatig op tekenen van slijtage, zoals het eventueel uitrafelen van het elastische koord of de slijtage van de rubberen voeten. Als er tekenen van slijtage worden vastgesteld, moet het gebruik onmiddellijk gestaakt worden.
WAARSCHUWING Meng geen oude en nieuwe batterijen. Meng geen alkaline, standaard (koolstofzink) of oplaadbare (nikkel - cadmium) batterijen.
GARANTIEVOORWAARDEN GIMA: De Gima standaard B2B garantie van 12 maanden is van toepassing.



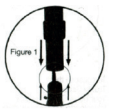


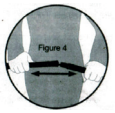



POLSKI

PRZED UŻYCIEM, PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE. PRZED UŻYCIEM, SKONSULTOWAĆ SIĘ Z LEKARZEM.

PRZECIWWSKAZANIA: Nieodpowiedni dla osób o wadze powyżej 242 Ibs (110 kg) - Nie odpowiedni do używania na oblodzonych i śliskich powierzchniach. - Nieodpowiedni dla osób z uczuleniem na lateks.
WSKAZANIA: Aby rozłożyć laskę, przytrzymać uchwyt i pozwolić składającym się wałkowym segmentom rozłożyć się w kierunku ziemi. Aby uniknąć upadków, należy zawsze sprawdzić, czy pojedyncze segmenty wałkowe (Rys. 1) są bezpiecznie zablokowane w miejscu.
OSTRZEŻENIE: NIE demontować korpusu laski. Wewnątrz laski znajduje się elastyczna linka. Niekontrolowane uwolnienie wewnętrznej elastycznej linki może spowodować poważne obrażenia na niechronionych częściach ciała, w szczególności, oczu. Jeżeli linka ulegnie przecięciu, postrzępieniu lub uszkodzeniu, zaprzestać używania.
NIE rozciągać linki na długość większą niż ta niezbędna dla zdemontowania lub zamontowania segmentów.
REGULACJA WYSOKOŚCI LASKI: Poluzować blokadę twist lock przez jej obrócenie w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara o kilka obrotów. Nacisnąć na przycisk blokujący i pociągnąć uchwyt do góry, aby wydłużyć, lub nacisnąć uchwyt w dół, aby skrócić. Pamiętać o ponownym dociśnięciu blokady twist lock, po wyregulowaniu laski do pożądanej wysokości.
OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć upadków, zawsze upewnić się, że pojedyncze segmenty wałkowe są bezpieczne zablokowane w miejscu i przycisk blokujący jest w pełni załączony. Zawsze upewnić się, że obrotowa stopa drążka jest bezpiecznie dokręcona do laski, aby uniknąć upadku.
SKŁADANIE LASKI: Laskę można łatwo złożyć, do wygodnego rozmiaru podróżnego, przez oddzielenie od siebie 4 pojedynczych segmentów wałkowych. Przytrzymać każdy z zespołów segmentów wałkowych w pobliżu złącza i je rozdzielić. Pojedyncze segmenty wałkowe jednocześnie precyzyjnie się złożą
UŻYWANIE ŚWIATEŁ NA LASCE: Przycisk w górnej części uchwytu laski umożliwia włączenie świateł. Nacisnąć jeden raz na przycisk, aby aktywować światło w przedniej części laski. Nacisnąć ponownie, aby włączyć czerwone światło na podstawie uchwytu. Nacisnąć po raz trzeci, aby wyłączyć światła. Światło przednie może być obrócone, aby ustawić je w pożądanym kierunku
SYGNAŁ SOS: Aby aktywować sygnał SOS, nacisnąć na przycisk z boku uchwytu, światło na podstawie zacznie migać i drążek wyemituje dźwięk alarmowy.
WYMIANA BATERII: Otworzyć komorę na baterie, w tylnej części uchwytu. Wyjąć ewentualnie zużyte baterie i poprawnie je utylizować. Użyć 2 baterii AAA. Włożyć je z zachowaniem poprawnej biegunowości (dodatni biegun na zewnątrz, po stronie sprężyn). Zamknąć pokrywę komory baterii. Regularnie sprawdzać laskę pod kątem śladów zużycia, łącznie z ewentualnymi oznakami strzępienia na elastycznej lince lub zużycia na gumowej stopce. W przypadku stwierdzenia śladów zużycia, natychmiast zaprzestać używania.
OSTRZEŻENIE: Nie mieszać nowych i starych baterii. Nie mieszać baterii alkalicznych, standardowych (węglowo-cynkowych) i akumulatorów (niklowo-kadmowych).
WARUNKI GWARANCJI GIMA: Obowiązuje standardowa 12-miesięczna gwarancja B2B firmy Gima.



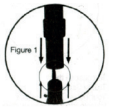


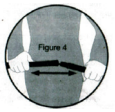



GIMA
PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

ROMÂNĂ

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZARE. CONSULTAȚI UN MEDIC ÎNAINTE DE UTILIZARE.



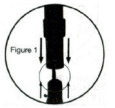


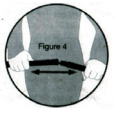



CONTRAINDICAȚII: Nu este destinat persoanelor cu o greutate de peste 242 lbs (110 kg) - Nu este destinat în condiții de gheață sau alunecoase. - Nu este destinat persoanelor cu alergii la latex.
GHID DE INSTRUCȚIUNI: Pentru a desface bastonul, țineți de mâner și lăsați segmentele pliabile ale tijei să se deschidă spre podea. Pentru a preveni căderile, este necesar să verificați întotdeauna dacă segmentele individuale ale tijei (Fig. 1) sunt fixate în siguranță.
AVERTISMENT! NU dezasamblați corpul bastonului. Bastonul conține un cablu elastic în interior. Eliberarea necontrolată a cablului elastic din interior poate provoca leziuni grave pentru părțile corpului neprotejate, în special pentru ochi. În cazul în care cablul elastic este tăiat, uzat sau deteriorat, întrerupeți utilizarea.
NU întindeți cablul mai mult decât este necesar pentru a dezasambla sau asambla segmentele.
PENTRU A REGLA ÎNĂLȚIMEA BASTONULUI: Slăbiți sistemul de închidere prin răsucire, rotind în sens orar de câteva ori. Apăsați butonul de blocare și trageți în sus de mâner pentru a-l lungi sau împingeți în jos de mâner pentru a-l scurta. Nu uitați să strângeți din nou sistemul de închidere prin răsucire după ce reglați bastonul la înălțimea dorită.
AVERTISMENT! Pentru a preveni căderile, asigurați-vă întotdeauna că segmentele individuale ale tijei sunt fixate în siguranță pe poziție și că butonul de blocare este complet acționat. Asigurați-vă întotdeauna că piciorul pivotant al bățului este fixat bine pe baston pentru a evita căderile.
PENTRU A PLIA BASTONUL: Bastonul dumneavoastră se pliază ușor la o dimensiune convenabilă pentru călătorii, separând cele 4 segmente individuale ale tijei unul de celălalt. Țineți fiecare set de segmente de tijă lângă îmbinare și trageți-le separat. Segmentele individuale ale tijei se vor plia perfect împreună
PENTRU A UTILIZA LUMINILE DE PE BASTON: Butonul din partea superioară a mânerului bastonului activează luminile. Apăsarea butonului o dată va activa lumina din fața bastonului, o nouă apăsare va aprinde, de asemenea, lumina roșie de la baza mânerului, iar a treia apăsare o va stinge. Lumina din față poate fi rotită pentru a direționa lumina acolo unde aveți nevoie
SEMNAL SOS: Pentru a activa semnalul SOS, apăsați butonul de pe lateralul mânerului; lumina de la bază va clipi, iar mânerul va emite un sunet de alarmă.
ÎNLOCUIREA BATERIILOR: Deschideți compartimentul bateriilor din spatele mânerului. Scoateți bateriile descărcate și aruncați-le în mod corespunzător. Folosind 2 baterii AAA, introduceți-le cu polaritatea corectă (polul pozitiv spre exterior, unde se află arcul). Închideți capacul compartimentului bateriei. Verificați periodic bastonul pentru a depista semne de uzură, inclusiv orice uzură a cablului elastic sau uzură a picioarelor de cauciuc. Dacă observați semne de uzură, întrerupeți imediat utilizarea.
AVERTISMENT! Nu amestecați baterii vechi cu baterii noi. Nu amestecați baterii alcaline, standard (carbon-zinc) sau reîncărcabile (nichel-cadmiu).
TERMENI DE GARANȚIE GIMA: Se aplică garanția standard Gima de 12 luni B2B.

SLOVENČINA

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY. PRED POUŽITÍM SA PORAĎTE S LEKÁROM.



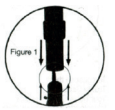


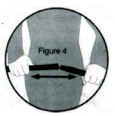



KONTRAINDIKÁCIE: Nie je určený pre osoby nad 242 lbs (110 kg) - Nie je určený pre poľadovicu alebo šmykľavé podmienky. - Nie je určený pre osoby s alergiami na latex.
NÁVOD NA POUŽITIE: Na rozloženie vychádzkovej palice držte rukoväť a rozložte segmenty sklopnej násady smerom k podlahe. Aby sa zabránilo padnutiam, vždy by ste sa mali uistiť, či jednotlivé segmenty násady (obr. 1) sú bezpečne zaistené na mieste.
VÝSTRAHA NEROZOBERAJTE telo vychádzkovej palice. Vnútro vychádzkovej palice obsahuje elastickú šnúru. Nekontrolované uvoľnenie elastickej šnúry vnútri môže spôsobiť vážne zranenie nechránených častí tela, najmä očí. Ak je elastická šnúra odrezaná, rozstrapkaná alebo poškodená, prestaňte palicu používať.
NENATAHUJTE šnúru viac ako je potrebné na demontáž alebo montáž segmentov.
NA NASTAVENIE VÝŠKY VYCHÁDZKOVEJ PALICE: Uvoľnite otočný zámok jeho niekoľkonásobným otočením v smere hodinových ručičiek. Stlačte uzamykacie tlačidlo a potiahnite hore na rukoväti na predĺženie alebo potlačte nadol na rukoväti na skrátenie. Nezabudnite znovu utiahnuť otočný zámok po nastavení palice na požadovanú výšku.
VÝSTRAHA Aby sa zabránilo padnutiam, vždy zabezpečte, aby jednotlivé segmenty násady boli bezpečne zablokované na mieste a uzamykacie tlačidlo je úplne zapojené. Vždy zabezpečte, aby otočná noha palice bola pevne priskrutkovaná k palici, aby sa zabránilo padnutiam.
POSTUP ZLOŽENIA VYCHÁDZKOVEJ PALICE: Vaša vychádzková palica je ľahko sklopná do pohodlnej cestovnej veľkosti oddelením 4 jednotlivých segmentov násady od seba. Držte každú sadu segmentov násady pri spoji a potiahnite ich od seba. Jednotlivé segmenty násady sa úhľadne zložia dohromady
POUŽITIE SVETIEL NA VYCHÁDZKOVEJ PALICI: Tlačidlo na vrchu rukoväte vychádzkovej palice aktivuje svetlá. Ak tlačidlo stlačíte raz, aktivuje sa svetlo v prednej časti palice, opätovným stlačením sa zapne aj červené svetlo na podstavci rukoväte, tretie stlačenie ich vypne. Predné svetlo sa môže otáčať na nasmerovanie svetla, kam potrebujete
SIGNÁL SOS: Signál SOS aktivujete stlačením tlačidla na boku rukoväte, svetlo na podstavci bude blikať a palica vydá zvukový signál.
VÝMENA BATÉRIÍ: Otvorte priestor na batérie na zadnej strane rukoväte. Vyberte všetky nefunkčné batérie a správne ich zlikvidujte. Použite 2 AAA batérie, vložte ich so správnou polaritou (kladný pól do vonkajšej strany, kde sa nachádza pružina). Zatvorte kryt priestoru na batérie. Pravidelne kontrolujte palicu, či nevykazuje znaky opotrebovania vrátane rozstrapkania elastickej šnúry alebo opotrebovania gumenej nohy. Ak vidíte znaky opotrebovania, okamžite ju prestaňte používať.
VÝSTRAHA Nemiešajte staré a nové batérie. Nemiešajte alkalické, štandardné (uhlík-zinok) alebo nabíjateľné (nikel - kadmium) batérie.
ZÁRUČNÉ PODMIENKY SPOLOČNOSTI GIMA: Platí 12-mesačná záruka štandardu B2B spoločnosti Gima.

SLOVENSKI

PRED UPORABO PREBERITE VSA NAVODILA. PRED UPORABO SE POSVETUJTE Z ZDRAVNIKOM.







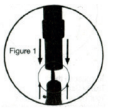

KONTRAINDIKACIJE: Ni primerno za osebe, težje od 110 kg (242 lbs) - Ni primerno za uporabo na ledenih ali spolzkih površinah. - Ni primerno za osebe, alergične na lateks.
NAVODILA ZA UPORABO: Da razprete palico, primite ročaj in pustite, da se zložljivi deli droga razprejo proti tlom. Da bi preprečili padce, morate vedno preveriti, ali so posamezni segmenti droga (sl. 1) varno pritrjeni na svoje mesto.
OPOZORILO NE razstavljajte telesa palice. V palici je elastična vrvica. Nenadzorovana sprostitev elastične vrvice v notranjosti lahko povzroči hude poškodbe nezaščitenih delov telesa, zlasti oči. Če se elastična vrvica prereže, obrabi ali poškoduje, prenehajte z uporabo. Vrvice NE raztegujte več, kot je potrebno za razstavljanje ali sestavljanje segmentov.
ZA NAJAVLJANJE VIŠINE PALICE: Sprostite vrtljivo zaporo tako, da jo večkrat zavrtite v smeri urinega kazalca. Pritisnite zaporni gumb in potegnite ročaj navzgor, da ga podaljšate, ali potisnite ročaj navzdol, da ga skrajšate. Ne pozabite ponovno zategniti vrtljive zapore, ko palico nastavite na želeno višino.
OPOZORILO Da bi preprečili padce, vedno preverite, ali so posamezni segmenti droga varno zaklenjeni na svojem mestu in ali je zaporni gumb povsem zaskočen. Vedno se prepričajte, ali je vrtljiva noga palice trdno privita na palico, da se izognete padcem.
DA BI ZLOŽILI PALICO: Palico lahko enostavno zložite v priročno potovalno velikost, tako da ločite 4 posamezne dele droga. Držite vsak sklop segmentov droga v bližini spoja in jih potegnite narazen. Posamezni deli droga se bodo lepo zložili skupaj
ZA UPORABO LUČI NA PALICI: Gumb na vrhu ročaja palice vklopi luči. S prvim pritiskom na gumb se vklopi lučka na sprednjem delu palice, z drugim pritiskom se vklopi tudi rdeča lučka na dnu ročaja, s tretjim pritiskom pa se obe lučki izklopita. Sprednjo lučko lahko vrtite, da svetlobo usmerite tja, kjer jo potrebujete
SIGNAL SOS: Za aktiviranje SOS signala pritisnite gumb na strani ročaja, lučka na dnu bo utripala in palica bo sprožila zvočni alarm.
ZAMENJAVA BATERIJ: Odprite pokrov predela za baterije na zadnji strani ročaja. Odstranite vse iztrošene baterije in jih ustrezno odstranite. Vstavite 2 bateriji AAA z upoštevanjem pravilne polaritete (pozitivni pol naj bo obrnjen navzven, kjer je vzmet). Zaprite pokrov predela za baterije. Redno pregledujte palico za znake obrabe, vključno z obrabo elastične vrvice ali obrabo gumijastih nogic. Če opazite znake obrabe, takoj prenehajte z uporabo.
OPOZORILO Ne mešajte starih in novih baterij. Ne mešajte alkalnih, standardnih (cink-ogljikovih) ali akumulatorskih (nikelj-kadmijevih) baterij.
GARANCIJSKI POGOJI DRUŽBE GIMA: Velja 12-mesečna standardna garancija B2B družbe Gima.

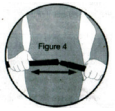
GIMA
PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

SVENSKA

LÄS ALLA INSTRUKTIONER FÖRE ANVÄNDNING. KONSULTERA LÄKARE FÖRE ANVÄNDNING.

KOTNRAINDIKATIONER: Inte avsedd för personer med vikt över 242 lbs (110 kg) - Inte avsedd för isiga eller hala tillstånd. - Inte avsedd för personer med latex-allergier.
VÄGLEDNING: För att fälla ut din käpp, håll i handtaget och låt de vikbara skaftsegmenten fällas ut mot golvet. För att förhindra fall bör du alltid kontrollera att de enskilda axelsegmenten (bild 1) är ordentligt låsta på plats.
VARNING Demontera INTE käppens kropp. Käppen har ett elastiskt snöre inuti. Okontrollerat utsläpp av det elastiska snöret inuti kan orsaka allvarliga skador på oskyddade kroppsdelar, särskilt ögonen. Om det elastiska snöret skärs av, slits eller skadas, avbryt användningen.
STRACK INTE snöret mer än nödvändigt för att demontera eller montera segmenten.
SÅ HÄR JUSTERAR DU HÖJDEN PÅ DIN KÄPP: Lossa vridlåset genom att vrida det medurs flera varv. Tryck ner låsknappen och dra upp handtaget för att förlänga det, eller tryck ner handtaget för att förkorta det. Kom ihåg att dra åt vridlåset efter att du har justerat käppen till önskad höjd.
VARNING För att förhindra fall, se alltid till att de enskilda skaftsegmenten är ordentligt låsta på plats och att låsknappen är helt engagerad. Se alltid till att käppens svängbara fot är ordentligt fastskruvad på käppen för att undvika fall.
FÖR ATT FÄLLA IHOP KÄPPEN: Din käpp är enkelt fällbar till en bekväm resestorlek genom att separera de 4 individuella skaftsegmenten från varandra. Håll varje uppsättning skaftsegment nära leden och dra isär dem. De enskilda skaftsegmenten kommer att vikas ihop snyggt
SÅ HÄR ANVÄNDER DU LAMPORNA PÅ DIN KÄPP: Knappen på ovanpå käpphandtaget aktiverar lamporna. Genom att trycka på knappen en gång aktiveras lampan på käppens framsida. Genom att trycka igen tänds även den röda lampan vid basen av handtaget. Genom att trycka en tredje gång släcks de. Framlampan kan roteras för att rikta ljuset dit du behöver det
SOS-SIGNAL: För att aktivera SOS-signalen, tryck på knappen på handtagets sida. Lampan vid basen blinkar och käppen avger ett larmljud.
BATTERIBYTE: Öppna batterifacket på baksidan av handtaget. Ta bort alla uttjänta batterier och kassera dem på rätt sätt. Använd 2 AAA-batterier och sätt i dem med rätt polaritet (pluspolen utåt där fjädern sitter). Stäng batterifackets lock. Kontrollera regelbundet batteriröret för tecken på slitage, inklusive eventuell fransning av det elastiska snöret eller slitage på gummifötterna. Om du ser tecken på slitage, sluta använda det omedelbart.
VARNING Blanda inte gamla och nya batterier. Blanda inte alkaliska, standardbatterier (kol-zink) eller laddningsbara batterier (nickel-kadmium).
GIMA GARANTIVILLKOR: Gima 12-månaders standardgaranti B2B gäller.



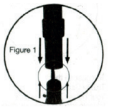


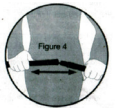



ČEŠTINA

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY. PŘED POUŽITÍM SE PORAĎTE S LÉKAŘEM.

KONTRAINDIKACE: Není určeno pro osoby s hmotností nad 110 kg (242 liber) – Není určeno pro použití na ledu nebo kluzkém povrchu. - Není určeno pro osoby s alergií na latex.
NÁVOD K POUŽITÍ: Chcete-li hůl rozložit, uchopte rukojeť a nechte skládací části tyče se rozložit směrem k podlaze. Aby se zabránilo pádům, vždy zkontrolujte, zda jsou jednotlivé segmenty tyče (obr. 1) pevně zajištěny na svém místě.
VAROVÁNÍ NEROZEBÍREJTE tělo hole. Hůl obsahuje uvnitř elastickou šňůru. Nekontrolované uvolnění elastické šňůry uvnitř může způsobit vážné poranění nechráněných částí těla, zejména očí. Přestaňte používat, pokud je elastická šňůra přetržená, roztřepená nebo poškozená.
NENAPÍNEJTE šňůru více, než je nutné pro demontáž nebo montáž segmentů.
UPRAVENÍ VÝŠKY HOLE: Uvolněte otočnou pojistku otočením ve směru hodinových ručiček o několik otáček. Stiskněte zajišťovací tlačítko a zatáhněte za rukojeť, aby se prodloužila, nebo rukojeť zatlačte dolů, aby se zkrátila. Po nastavení hole na požadovanou výšku nezapomeňte znovu utáhnout otočnou pojistku.
VAROVÁNÍ Aby se zabránilo pádům, vždy se ujistěte, že jsou jednotlivé segmenty tyče pevně zajištěny na svém místě a že je zajišťovací tlačítko na konci tyče zcela zacvaknuté. Vždy se ujistěte, že je otočná patka hole pevně přišroubována k holi, aby se zabránilo pádům.
SKLÁDÁNÍ HOLE: Hůl lze snadno složit do praktické velikosti pro cestování oddělením 4 jednotlivých segmentů tyče od sebe. Uchopte jednotlivé segmenty hole v blízkosti spoje a rozpojte je tahem od sebe. Jednotlivé segmenty tyče hole lze dokonale složit k sobě
POUŽITÍ SVĚTEL NA VAŠÍ HOLI: Tlačítkem na horním konci hole lze aktivovat světla. Jedním stisknutím tlačítka se rozsvítí světlo v přední části hole, dalším stisknutím se rozsvítí také červené světlo na spodní straně rukojeti a třetím stisknutím se světla zhasnou. Přední světlo lze otočením nasměrovat podle potřeby
SOS SIGNÁL: Pro aktivaci signálu SOS stiskněte tlačítko na boku rukojeti, kontrolka na spodní straně začne blikat a hůl vydá výstražný zvukový signál.
VÝMĚNA BATERIÍ: Otevřete přihrádku na baterie na zadní straně rukojeti. Vyjměte všechny vybité baterie a zlikvidujte je vhodným způsobem. Použijte 2 baterie AAA a vložte je se správnou polaritou (kladný pól směrem ven, kde se nachází pružina). Zavřete kryt přihrádky na baterie. Pravidelně kontrolujte hůl, zda nevykazuje známky opotřebení, včetně roztřepení elastické šňůry nebo opotřebení gumových nožiček. Pokud zjistíte známky opotřebení, okamžitě přestaňte hůl používat.
VAROVÁNÍ Nepoužívejte společně staré a nové baterie. Nepoužívejte společně alkalické, standardní (zinkové-uhlíkové) nebo dobíjecí (nikl-kadmiové) baterie.
ZÁRUČNÍ PODMÍNKY GIMA: Platná standardní 12měsíční záruka B2B společnosti Gima.





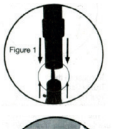



عربي

اقرأ كافة التعليمات قبل الاستخدام. استشر الطبيب قبل الاستخدام.

موانع الاستعمال: غير مخصص للأشخاص الذين يزيد وزنهم عن 242 رطلًا (110 كجم) - غير مخصص للاستخدام في الظروف الجليدية أو الزلقة. - غير مخصص للأشخاص الذين يعانون من حساسية اللاتكس.
دليل التعليمات: لفتح عكازك، أمسك بالمقبض واترك أجزاء العمود القابلة للطي تتكشف نحو الأرضية. ولمنع السقوط، يجب عليك دائمًا التأكد من تثبيت أجزاء العمود الفردية (الشكل 1) في مكانها بشكل آمن.
تحذير: لا تقم بتفكيك جسم العكاز. يحتوي العكاز على حبل مطاطي في داخله. قد يؤدي إطلاق الحبل المطاطي من الداخل دون سيطرة إلى إصابة أجزاء الجسم غير المحمية بجروح خطيرة، وخاصة العينين، إذا تعرض الحبل المطاطي للقطع أو التآكل أو التلف. توقف عن الاستخدام.
لا تقم بتمديد الحبل أكثر مما هو مطلوب لتفكيك أو تجميع الأجزاء.
لضبط ارتفاع العكاز: قم بفك قفل الالتواء عن طريق تدويره في اتجاه عقارب الساعة لعدة دورات. اضغط على زر القفل، واسحب المقبض لأعلى لزيادة الطول، أو اضغط لأسفل على المقبض لتقصيره. تذكر أن تعيد ربط قفل الالتواء بعد ضبط العكاز إلى الارتفاع المطلوب.
تحذير: لتجنب السقوط، تأكد دائمًا من تثبيت أجزاء العمود الفردية في مكانها بشكل آمن وتأمين مؤخرة القفل بالكامل. تأكد دائمًا من تثبيت قدم التأرجح بالعكاز بشكل آمن على العكاز لتجنب السقوط.
لطي العكاز: يمكن طي عكازك بسهولة إلى حجم سفر مناسب من خلال فصل أجزاء العمود الأربعة الفردية عن بعضها البعض. امسك كل مجموعة من أجزاء العمود بالقرب من المفصل ثم افصلها عن بعضها. سيتم طي أجزاء العمود الفردية معًا بشكل أنيق
لاستخدام الأضواء على عكازك: يتم تنشيط الأضواء عن طريق الضغط على الزر الموجود أعلى مقبض العكاز. الضغط على الزر مرة واحدة سوف يؤدي إلى تنشيط الضوء الموجود أمام العكاز، الضغط عليه مرة أخرى سوف يؤدي إلى تشغيل الضوء الأحمر الموجود في قاعدة المقبض أيضًا، الضغط عليه للمرة الثالثة سوف يؤدي إلى إيقاف تشغيله. يمكن تدوير الضوء الأمامي لتوجيهه إلى المكان الذي تحتاجه
إشارة الاستغاثة: لتنشيط إشارة الاستغاثة، اضغط على الزر الموجود على جانب المقبض، وسوف يومض الضوء الموجود في القاعدة، وسوف يصدر العكاز صوت إنذار.
استبدال البطاريات: افتح حجرة البطارية الموجودة في الجزء الخلفي من المقبض. قم بإزالة أي بطاريات فارغة، وتخلص منها بشكل صحيح. باستخدام بطاريتي AAA، أدخلهما بالقطبية الصحيحة (القطب الموجب للخارج حيث يوجد الزنبرك). أغلق غطاء حجيرة البطارية. قم بفحص العكاز بانتظام بحثًا عن علامات التآكل، بما في ذلك أي تآكل في الحبل المطاطي أو التآكل في الأقدام المطاطية. إذا لاحظت أي علامات تآكل، توقف عن الاستخدام على الفور.
تحذير: لا تخلط البطاريات القديمة والجديدة. لا تخلط البطاريات القلوية أو القياسية (الكربون والزنك) أو القابلة لإعادة الشحن (النيكل والكادميوم).
شروط ضمان GiMA: ينطبق ضمان Gima القياسي بين الشركات لمدة 12 شهرًا.








Gima 43050 - 43052 REF GB-806(1FOOT) GB-806(SKID PROOF)

Fabbricato da/Manufactured by/Fabriqué par/Fabricado por/Hergestellt von/Fabricado por/Κατασκευάζεται από/Произведено от/Výrobce/Fremstillet af/Tootja/Valmistaja/Proizvođač/Gyártó/Ražots/Gamintojas/Produsert av/Gefabriceerd door/Wyprodukowane przez/Fabricat de/Vyrába/Proizvajalec/Tillverkad av/تم تصنيعها بواسطة/
Ningbo Gaobo Sports Co., Ltd
No.1, Xiajin, Dali, Shenzhen Town, Ninghai County
Ningbo 315614, China
Made In China

Importato da/Imported by/Importé par/Importado por/Importiert von/Importado por/Εισαγωγή από/Внесено от/Dovezeno uživatelem/Importeret af/Importija/ Tuoja:/Uvezeno od strane/Importātā/Importėja/Importavo/Importert av/Geïmporteerd door/Importowane przez/Importat de/Dovážal/Uvozil/Importerad av/ مستورد بواسطة
Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

